

# Oxygen 3 / 3ST

*Broadcast Mixing Console*

---

## Manuale Utente

### Mixer Audio Analogico

(Rev. 2.0 ITA)

---



Main Office BOLOGNA: Via Caduti Di Sabbiuno 6/F  
40011 Anzola Emilia - Bologna - Italy  
Tel. +39 051 736555 - Fax. +39 051 736170

Regional Office BERGAMO: Via Italia 1 –  
24030 Medolago (Bg) – Italy  
Tel. +39 051 736555 - Fax. +39 051 736170

e-mail: [info@axeltechnology.com](mailto:info@axeltechnology.com) - web site: [www.axeltechnology.com](http://www.axeltechnology.com)

## Sommario

<b>1</b>	<b>INTRODUZIONE</b> .....	<b>3</b>
1.1	USO DI QUESTO MANUALE.....	3
<b>2</b>	<b>SAFETY WARNINGS / ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA</b> .....	<b>5</b>
2.1	FOREWORD.....	5
<b>3</b>	<b>SAFETY WARNINGS</b> .....	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b> .....	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA</b> .....	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>UNPACKING AND INSPECTION</b> .....	<b>11</b>
<b>9</b>	<b>FIRST INSTALLATION RECOMMENDATIONS</b> .....	<b>12</b>
9.1	POWER SUPPLY CABLE.....	12
9.2	AC MAINS VOLTAGE SETTING (230 V / 115 V).....	12
9.3	FUSE REPLACEMENT.....	13
9.4	PROTECTION AGAINST LIGHTNING.....	14
9.5	VENTILATION.....	14
<b>10</b>	<b>PANORAMICA SU OXYGEN 3 &amp; OXYGEN 3 ST</b> .....	<b>15</b>
10.1.1	<i>QUALITA'</i> .....	15
10.1.2	<i>TUTTO COMPRESO</i> .....	15
10.1.3	<i>DUE VERSIONI</i> .....	15
10.2	OXYGEN 3 – CONNESSIONI AUDIO POSTERIORI (INPUT).....	16
10.3	CH 1, 2, 3.....	16
10.4	CH 4 E 5.....	16
10.5	CH 6.....	16
10.6	OXYGEN 3-ST – CONNESSIONI AUDIO POSTERIORI (INPUT).....	17
10.7	CH 1, 2 E 3.....	17
10.8	CH 4, 5 E 6.....	17
<b>11</b>	<b>CONNESSIONE MODULI TELEFONICI (OXYGEN 3 e 3 ST)</b> .....	<b>18</b>
<b>12</b>	<b>CONNESSIONI DI USCITA OXYGEN 3 ED OXYGEN 3 ST</b> .....	<b>20</b>
12.1	USCITE MASTER.....	20
12.2	CONNESSIONI MONITOR OUT ED EXT-IN (OXYGEN 3 E 3 ST).....	21
12.3	LED-METERS.....	21
<b>13</b>	<b>OXYGEN 3 – DESCRIZIONE DEI MODULI DI INGRESSO</b> .....	<b>22</b>
13.1	CANALI DA 1 A 6.....	22
<b>14</b>	<b>OXYGEN 3 ST – DESCRIZIONE DEI MODULI D'INGRESSO</b> .....	<b>23</b>
14.1	CANALI 1 TO 6.....	23
<b>15</b>	<b>CANALI TELEFONICI (OXYGEN 3 e 3 ST)</b> .....	<b>24</b>
15.1	REGOLAZIONE DEI GUADAGNI DI INGRESSO.....	25
<b>16</b>	<b>DESCRIZIONE DEI MODULI DI USCITA (OXYGEN 3 e 3 ST)</b> .....	<b>26</b>
16.1	SEZIONE MASTER.....	26
16.2	SEZIONE DI TALK OVER.....	26
16.3	SEZIONE MONITOR.....	26
16.4	LED-METERS.....	28
<b>17</b>	<b>DIAGRAMMA A BLOCCHI (OXYGEN 3)</b> .....	<b>28</b>
<b>18</b>	<b>APPENDICE TECNICA</b> .....	<b>29</b>
18.1	APPENDICE A – CONNESSIONE AUDIO BILANCIATA SU XLR I/O.....	29
18.2	APPENDICE B – CONNESSIONE AUDIO BILANCIATA SU XLR F - JACK.....	29
18.3	APPENDICE C – CONNESSIONE AUDIO BILANCIATA SU XLR M - JACK.....	30
18.4	APPENDICE D – CONNESSIONE AUDIO SBILANCIATA SU PIN (RCA).....	30
18.5	APPENDICE E – CONNESSIONE AUDIO BILANCIATA SU JACK – JACK.....	30
18.6	APPENDICE F – SERIAL NUMBER.....	31
18.7	APPENDICE G – DIMENSIONI APPARATO OXYGEN 3 ED OXYGEN 3-ST.....	31
<b>19</b>	<b>SPECIFICHE TECNICHE</b> .....	<b>32</b>
19.1	OXYGEN 3.....	32
19.2	OXYGEN 3 ST.....	33
<b>20</b>	<b>WEEE Directive – Informativa RAEE</b> .....	<b>34</b>
<b>21</b>	<b>GARANZIA</b> .....	<b>35</b>
<b>22</b>	<b>DECLARATION OF ROHS CONFORMITY</b> .....	<b>35</b>
<b>23</b>	<b>CONTATTI AXEL TECHNOLOGY</b> .....	<b>36</b>

# 1 INTRODUZIONE

## OXYGEN 3 VERSIONI DISPONIBILI

CODICE#	MODELLO	DESCRIZIONE
OXYGEN3	OXYGEN 3 CON TONI	Console Broadcast professionale con 3 micro/line con controllo toni (Eq), 3 line/line con controllo toni (Eq), 2 ibridi telefonici in conference, Autofader, uscite audio bilanciate e sbilanciate, Cut-Off uscita Monitor da primo canale Mic/Line, controllo lampada On Air
OXYGEN3-ST	OXYGEN 3 SENZA TONI	Console Broadcast professionale con ingressi bilanciati 3 micro/line, 3 line/line, 2 ibridi telefonici in conference, Autofader, uscite audio bilanciate e sbilanciate, Cut-Off uscita Monitor da primo canale Mic/Line, controllo lampada On Air

## OPZIONI DISPONIBILI SULLA OXYGEN 3

CODICE#	MODELLO	DESCRIZIONE
A103030300	OX3-ADPT	Adattatore SubD/4XLR per uscite master bilanciati
A103030321	OX3-KCUT	Slider Alps serie K con funzione mute/on air (per canale mic/line 2 o mic/line 3) con manopola
A103030341	OX3-KSL	Slider Alps serie K con manopola
A103030310	OX3-KSL-KIT 8	Kit 8 slider Alps serie K con manopola
A103030320	OX3-NCUT	Slider Alps serie N 90° con funzione mute/on air (per canale mic/line 2 o mic/line 3) con manopola
A103030530	OX3-NSL	Slider Alps serie N 90° con manopola
A103030531	OX3-PSU	Alimentatore switching esterno 90-260Vac
A103030390	OX3-WOOD	Rifinitura frame in legno per Oxygen 3

### 1.1 USO DI QUESTO MANUALE

Questo manuale è impiegabile con il prodotto Oxygen 3 ed Oxygen 3-ST



## 2 SAFETY WARNINGS / ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

---

# SAFETY WARNINGS

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

(Rel. 1.3)

---

### 2.1 FOREWORD

---

**For your own safety and to avoid invalidation of the warranty all text marked with these Warning Symbols should be read carefully.**



Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor.

The manufacturer shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual, or through any mis-operation or fault in hardware contained in the product.

It is recommended that all maintenance and service on the product should be carried out by the manufacturer or its authorised agents. The manufacturer cannot accept any liability whatsoever for any loss or damage caused by service, maintenance or repair by unauthorised personnel.

### 3 SAFETY WARNINGS

*The installation and servicing instructions in this manual are for use by qualified personnel only.*

- **Read All Instructions.** All safety and operating instructions must be read before operating the product. They also must be retained for future reference, as it contains a number of useful hints for determining the best combination of equipment settings for Yr particular application.
- **Heed All Warnings.** All warnings on the product and those listed in the operating instructions must be adhered to.
- **Heat.** This product must be situated away from any heat sources such as radiators or other products (including power amplifiers or transmitters) that produce heat.
- **Power Sources.** This product must be operated from the type of power source indicated on the marking label and in the installation instructions. If you are not sure of the type of power supplied to your facility, consult your local power company. Make sure the AC main voltage corresponds to that indicated in the technical specifications. If a different voltage (ex. 110/115 VAC) is available, open the equipment closure and set the voltage switch on the main supply circuit, located behind the AC socket
- **Power Cord Protection.** Power supply cords must be routed so that they are not likely to be walked on nor pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to the cords at AC wall plugs and convenience receptacles, and at the point where the cord plugs into the product
- **Use only with a cart,** stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- **Lightning.** For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the AC wall outlet and the audio connections. This will prevent damage to the product due to lightning and power line surges
- **Installation.** Configuration and installation should only be carried out by a competent installation engineer
- **Cabling.** Using high quality wires, well protected. Make sure the cable integrity.



This symbol alerts you to the presence of dangerous voltage inside the closure – voltage which may be sufficient to constitute a risk of shock. Do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions. Refer all servicing to qualified personnel



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



Do not change the voltage setting or replace the mains fuse without first turning the unit off and unplugging the mains cord



Make sure the AC main voltage corresponds to that indicated in the technical specifications.  
**THIS APPARATUS MUST BE EARTHED !**



To avoid risk of fire use the correct value fuse, as indicated on the label stuck on the right side of the unit.



This apparatus uses a single pole mains switch and does therefore not separate the unit completely from the mains power. To completely separate from mains power (f.i. in the event of danger) unplug mains power cord. As the MAINS plug is the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

## 4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire ces consignes
- Conserver ces consignes
- Observer tous les avertissements
- Suivre toutes les consignes
- **Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau**
- **Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.** Installer en respectant les consignes du fabricant
- **Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur** telle qu'un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- **Ne pas annuler la sécurité de la fiche de terre**, la troisième branche est destinée à la sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, demander à un électricien de remplacer la prise hors normes.
- **Protéger le cordon d'alimentation** afin que personne ne marche dessus et que rien ne le pince, en particulier aux fiches, aux prises de courant et au point de sortie de l'appareil
- **Utiliser uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant**
- **Utiliser uniquement avec un chariot**, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures
- **Débrancher l'appareil** pendant les orages ou quand il ne sera pas utilisé pendant longtemps.
- **Confier toute réparation à du personnel qualifié.** Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, par exemple: cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
- **NE PAS exposer cet appareil aux égouttures et aux éclaboussures.** Ne pas poser des objets contenant de l'eau, comme des vases, sur l'appareil



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse dans l'appareil constituant un risque de choc électrique.



Ce symbole indique que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.



Avant de modifier le commutateur de changement de tension ou replacer le fusible il faut débrancher l'appareil de la prise électrique. Pendant son usage, l'appareil doit être branché à la prise de terre



Utiliser le fusible principal AC avec la valeur qui est indiquée sur l'étiquette collée sur le coffret.



Assurez-vous que la tension principale AC correspond à celle indiquée dans les spécifications techniques.



L'interrupteur d'alimentation interrompt un pôle du réseau d'alimentation excepté le conducteur de terre de protection. En cas de danger, débrancher le cordon d'alimentation. Parce que la prise du réseau de alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible

## 5 ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere le presenti istruzioni
- Conservare queste istruzioni
- Osservare tutte le avvertenze
- Seguire scrupolosamente tutte le istruzioni
- Non usare questo apparecchio in prossimità di acqua
- Non ostruire alcuna apertura per il raffreddamento. Installare l'apparecchio seguendo le istruzioni
- Non installare l'apparecchio accanto a fonti di calore quali radiatori, aperture per l'afflusso di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generino calore
- Non rimuovere il terminale di connessione a terra sul cordone di alimentazione: esso ha lo scopo di tutelare l'incolumità dell'utilizzatore. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgersi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
- Evitare di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specialmente in corrispondenza della spina e del punto di inserzione sull'apparato.
- Utilizzare solo dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal produttore.
- Utilizzare l'apparecchio solo con un carrello, un sostegno, una staffa o un tavolo di tipo specificato dal produttore o venduto insieme all'apparecchio. Se si utilizza un carrello, fare attenzione negli spostamenti per evitare infortuni causati da ribaltamenti del carrello stesso.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente durante i temporali o quando inutilizzato a lungo
- Per qualsiasi intervento, rivolgersi a personale di assistenza qualificato. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta si verificano danneggiamenti di qualsiasi natura. Ad esempio, la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, è entrato liquido nell'apparecchio o sono caduti oggetti su di esso, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto.
- Non esporre a sgocciolamenti o spruzzi. Non appoggiare sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.



**Questo simbolo indica la presenza di alta tensione all'interno dell'apparecchio, che comporta rischi di scossa elettrica.**



**Questo simbolo indica la presenza di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione nella documentazione in dotazione all'apparecchio.**



**Non sostituire il fusibile o cambiare la tensione di alimentazione senza aver prima scollegato il cordone di alimentazione. L'APPARATO DEVE ESSERE CONNESSO A TERRA.**



**Sostituire il fusibile generale con uno di identico valore, come indicato sulla etichetta applicata sul mobile dell'apparato**



**Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella per la quale è configurato l'apparecchio**



**Questo apparato utilizza un interruttore di alimentazione di tipo unipolare e l'isolamento dalla rete elettrica non è pertanto completo. Per ottenere un isolamento totale (ad esempio in caso di pericolo), scollegare il cordone di alimentazione. Inoltre, poiché la spina di alimentazione è utilizzata come dispositivo di sezionamento, essa deve restare facilmente raggiungibile**

## 6 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Hinweise **LESEN**
- Diese Hinweise **AUFHEBEN**
- **Alle Warnhinweise BEACHTEN**
- **Alle Anweisungen BEFOLGEN**
- **Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser verwenden**
- **KEINE Lüftungsöffnungen verdecken.** Gemäß den Anweisungen des Herstellers einbauen
- **Nicht in der Nähe von Wärmequellen**, wie Heizkörpern, Raumheizungen, Herden oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Wärme erzeugen
- **Die Schutzfunktion des Schukosteckers NICHT umgehen.** Bei Steckern für die USA gibt es polarisierte Stecker, bei denen ein Leiter breiter als der andere ist; US-Stecker mit Erdung verfügen über einen dritten Schutzleiter. Bei diesen Steckerausführungen dient der breitere Leiter bzw. der Schutzleiter Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austauschen der veralteten Steckdose beauftragen
- **VERHINDERN, dass das Netzkabel gequetscht oder darauf getreten wird**, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät
- **NUR das vom Hersteller angegebene Zubehör** und entsprechende Zusatzgeräte verwenden.
- **NUR in Verbindung** mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch verwenden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, beim Verschieben der Transportwagen-Geräte- Einheit vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen
- **Das Netzkabel dieses Geräts** während Gewittern oder bei längeren Stillstandszeiten aus der Steckdose **ABZIEHEN**.
- **Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten** von qualifiziertem Kundendienstpersonal **DURCHFÜHREN LASSEN**. Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfließen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- **Dieses Gerät vor Tropf- und Spritzwasser SCHÜTZEN.** KEINE mit Wasser gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät **STELLEN**.



*Dieses Symbol zeigt an, dass gefährliche Spannungswerte, die ein Stromschlagrisiko darstellen, innerhalb dieses Geräts auftreten.*



*Dieses Symbol zeigt an, dass das diesem Gerät beiliegende Handbuch wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen enthält.*



**Vor Änderung der Netzspannung oder Sicherungswchsel Netzkabel trennen. Das Gerät muss für den Betrieb geerdet werden.**



**Hauptsicherung nur mit einer gleichwertigen austauschen (s. entsprechende Etikette).**



**Vor Einschalten Netzspannungseinstellung am Gerät überprüfen bzw. anpassen.**



**Inpoliger Netzschalter. In Notfälle oder für Wartungsarbeiten Netzkabel trennen. Der Netzstecker fungiert auch als Trennelement muss deshalb zugänglich bleiben**

## 7 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- **LEA** estas instrucciones
- **CONSERVE** estas instrucciones
- **PRESTE ATENCION** a todas las advertencias.
- **SIGA** todas las instrucciones
- **NO** utilice este aparato cerca del agua
- **NO** obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Instálese según lo indicado en las instrucciones del fabricante
- **No instale el aparato cerca de fuentes de calor** tales como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor
- **NO** anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos patas y una tercera clavija con puesta a tierra. La pata más ancha o la tercera clavija se proporciona para su seguridad. Si el toma corriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el toma corriente de estilo anticuado
- **PROTEJA** el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los toma corrientes y en el punto en el cual sale del aparato
- **UTILICE únicamente los accesorios especificados por el fabricante**
- **UTILICESE únicamente** con un carro, pedestal, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato
- **DESENCHUFE** el aparato durante las tormentas eléctricas, o si no va a ser utilizado por un lapso prolongado.
- **TODA reparación** debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cordón o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona de modo normal, o si se ha caído.
- **NO exponga** este aparato a chorros o salpicaduras de líquidos. NO coloque objetos llenos con líquido, tales como floreros, sobre el aparato .



*Este símbolo indica que la unidad contiene niveles de voltaje peligrosos que representan un riesgo de choques eléctricos.*



*Este símbolo indica que la literatura que acompaña a esta unidad contiene instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.*



Antes de cambiar la alimentación de voltaje o de cambiar el fusible, desconecte el cable de alimentación. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, esta unidad debe ser conectada a tierra.



Reemplace el fusible con lo mismo, que corresponde a lo indicado en el panel del equipo.



Antes de encender, controlar que la línea de alimentación de voltaje corresponda a la indicada



El interruptor de alimentación es unipolar. En el caso de peligro, desconecte el cable de alimentación. Porque la clavija de conexión a red sirve por la desconexión de la unidad, la clavija debe ser ubicada en proximidad de la unidad

## 8 UNPACKING AND INSPECTION

Your equipment was packed carefully at the factory in a container designed to protect the unit during shipment. Nevertheless, we recommend making a careful inspection of the shipping carton and the contents for any signs of physical damage.

### Damage & Claims

If damage is evident, do not discard the container or packing material. Contact your carrier immediately to file a claim for damages. Customarily, the carrier requires you, the consignee, to make all damage claims. It will be helpful to retain the shipping documents and the waybill number.

**Save all packing materials! If You should ever have to ship the unit (e.g. for servicing), it is best to ship it in the original carton with its packing materials because both the carton and packing material have been carefully designed to protect the unit.**

Under normal conditions no user maintenance or calibration are required. Internal links and preset controls may be set to configure the unit during installation. **Any service work required should be carried out by qualified service personnel only.**

We are able to offer further product support through our worldwide network of approved dealers and service agents.



**To help us provide the most efficient service please would you keep a record of the unit serial number, and date and place of purchase to be quoted in any communication regarding this product.**

The actual equipment Serial Number is indicated on the silver label stuck on the rear panel of the equipment closure.



### Tools And Equipment Needed

Only standard technician's tools are required to install this equipment.

## 9 FIRST INSTALLATION RECOMMENDATIONS

### 9.1 POWER SUPPLY CABLE

A power supply cable of approx. 2 mt length is supplied with the device, which has a moulded IEC plug attached – this is a legal requirement.

The type of plug for the power supply depends on the country in which it is delivered.

If for any reason, you need to use this appliance with a different plug, you should use the following wiring guidelines in replacing the existing plug with the new one:

<b>Earth</b>	Green, or green and yellow
<b>Neutral (N)</b>	Blue
<b>Live (L)</b>	Brown

Supply cables should be laid in such a manner that one does not step or walk on them. They should not be squashed by any objects.

#### **THIS EQUIPMENT MUST BE EARTHED.**

The chassis is always connected to mains earth to ensure your safety: check your mains wiring and earthing before switching on.

### 9.2 AC MAINS VOLTAGE SETTING (230 V / 115 V)



**BE SURE THAT THE UNIT IS SET TO THE CORRECT MAINS/LINE VOLTAGE FOR YOUR COUNTRY BEFORE PLUGGING IT INTO THE WALL OUTLET !**

The actual Mains voltage is indicated on the label stuck on the equipment closure. Should the type of power at the operation location not be known, please contact your dealer or electricity company.



If, for some reason, the unit is to be operated at a mains input voltage which is different to that as supplied, you need to switch the voltage selector on the right side of the unit. You also need to replace the AC main fuse, according to information provided on the external label or on the Technical Specifications table at the end of this user manual.



**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, ALWAYS DISCONNECT THE AC MAINS CABLE BEFORE ALTERING THE CHANGE-OVER SWITCH. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

### 9.3 FUSE REPLACEMENT

The power supply socket has an integral fuse drawer containing the AC power fuse and a spare, both of the same value.



BEFORE REPLACING THE POWER FUSE, MAKE SURE YOU HAVE THE RIGHT TYPE OF FUSE FOR THE VOLTAGE TO BE PROTECTED.  
USING WRONG FUSE TYPE WILL RESULT IN INSUFFICIENT PROTECTION.

**Make sure that the power is switched off and the power cable is disconnected from the equipment.**

- a. Open the fuse drawer using a small blade screwdriver.



- b. Replace the fuse located at the internal position



- c. Push the fuse socket back into the original position (a.)



Perform the set-up under static control conditions. Static charges are likely to completely destroy one or more of the CMOS semiconductors employed in the unit. Static damage will not be covered under warranty.

Basic damage prevention consists of minimizing generation, discharging any accumulated static charge on your body and preventing that discharge from being sent to or through any electronic component.



Uninsulated dangerous voltage are inside the enclosure, voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

**Always disconnect to AC Mains before removing the top cover**

## 9.4 PROTECTION AGAINST LIGHTNING



Should the device be put out of action due to being struck by lightning or excess voltage, disconnect it from the power supply without delay. Do not reconnect until the device has been checked. If in doubt contact the technical support service.

Make sure there is suitable lightning protection to protect the device.  
Alternatively you should disconnect all connectors from the device during a storm or when the device is going to be unsupervised or not used for a longer period of time.  
These measures will protect against damage by lightning or excess voltage.

## 9.5 VENTILATION

The equipment will operate as a free-standing unit without requiring any special cooling arrangement. However, slots and openings in the product are provided for ventilation. They ensure reliable operation of the product, keeping it from overheating. These openings must not be blocked nor covered during operation.

**YOU MUST LEAVE AT A MINIMUM ONE RACK UNIT OF EMPTY SPACE ABOVE THE EQUIPMENT TO ENHANCE VENTILATION AND TO GET A LONGER EQUIPMENT LIFE.**

## 10 PANORAMICA SU OXYGEN 3 & OXYGEN 3 ST

### 10.1.1 QUALITÀ.

Oxygen 3 e Oxygen 3 ST sono console di tipo On-Air per il radio broadcasting. Sebbene tra gli obiettivi del progetto figurò il contenimento del costo finale dell'apparato, non sono stati fatti compromessi né riguardo alla qualità né alle funzionalità. La componentistica è stata selezionata tra la migliore disponibile sul mercato. Faders, potenziometri ed interruttori sono di marca ALPS. La maggior parte degli switcher sono dotati di indicatori a led e tutte le funzioni simili sono raggruppate e codificate per colore. Slider a corsa lunga forniscono un controllo morbido e preciso del livello delle sorgenti. I moduli telefonici incorporano ibridi di alta qualità. Su richiesta è disponibile anche una finitura in legno del mobile.

### 10.1.2 TUTTO COMPRESO.

Oxygen 3 e Oxygen 3 ST sono console totalmente autocontenute: non richiedono cioè apparati o accessori addizionali per operare. Tutte le funzioni più importanti sono incorporate, come il muting degli speaker Monitor o il controllo di una lampada di 'On-Air' (funzione disponibile, di default, sul Canale 1 e, su richiesta, anche sui Canali 2 e 3).

### 10.1.3 DUE VERSIONI.

La console Oxygen 3 è disponibile in due versioni: **con o senza Equalizzatore** toni sui canali di ingresso (rispettivamente, versioni **Oxygen 3** e **Oxygen 3 ST**). Ciascuna console ha sempre 2 uscite bilanciate (Out 1 e Out 2) più alcune uscite sbilanciate su PinRCA. Inoltre, mentre l'**Oxygen 3** è dotato di ingressi **sbilanciati di linea** (su PinRCA), la console **Oxygen 3 ST** è dotato di ingressi **bilanciati** su connettore **Jack 1/4"**.



Oxygen 3 con opzione 'mobile con finitura in legno' (opzione OX3-WOOD)

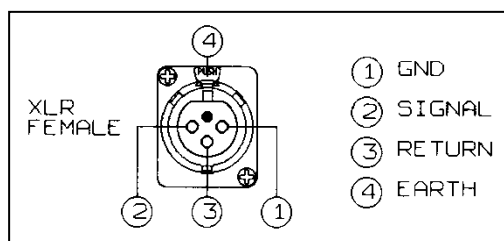
## 10.2 OXYGEN 3 – CONNESSIONI AUDIO POSTERIORI (INPUT)



### 10.3 CH 1, 2, 3

I primi tre canali sono dotati di doppi ingressi selezionabili:

- INPUT A: ingresso MONO per segnali **microfonici**, bilanciato elettronicamente su XLR femmina
- INPUT B (PIN RCA): ingresso a livello LINEA.



### 10.4 CH 4 E 5

canali dotati di doppi ingressi selezionabili:

- INPUT A (PIN RCA): ingresso a livello **LINE**.
- INPUT B (PIN RCA): ingresso a livello **LINE**

((l'ingresso A può essere impostato, a richiesta, come PHONO per il collegamento a giradischi).

### 10.5 CH 6

Canale dotato di doppio ingresso selezionabile:

- INPUT A (PIN RCA): ingresso di tipo **PHONO**  
(la configurazione **Phono** è adatta al collegamento con giradischi, grazie alla equalizzazione di tipo **RIAA**)

*NOTE: la connessione è possibile solo in modalità sbilanciata.*

- INPUT B (PIN RCA): **LINE** input

((l'ingresso A può essere impostato, su richiesta, anche come LINEA).

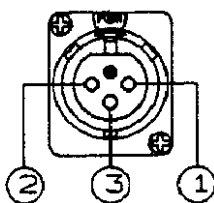
### 10.6 OXYGEN 3-ST – CONNESSIONI AUDIO POSTERIORI (INPUT)



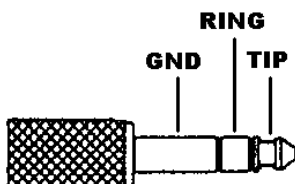
### 10.7 CH 1, 2 E 3

I primi tre canali sono dotati di doppi ingressi selezionabili:

- **INPUT A:** ingresso STEREO per segnali a livello **Linea**, bilanciato elettronicamente su Jack 1/4" femmina
- **INPUT B:** ingresso MONO per segnali **microfonici**, bilanciato elettronicamente su XLR femmina



1	Ground
2	Signal
3	Return



Ground	Ground
Ring	Return
Tip	Signal

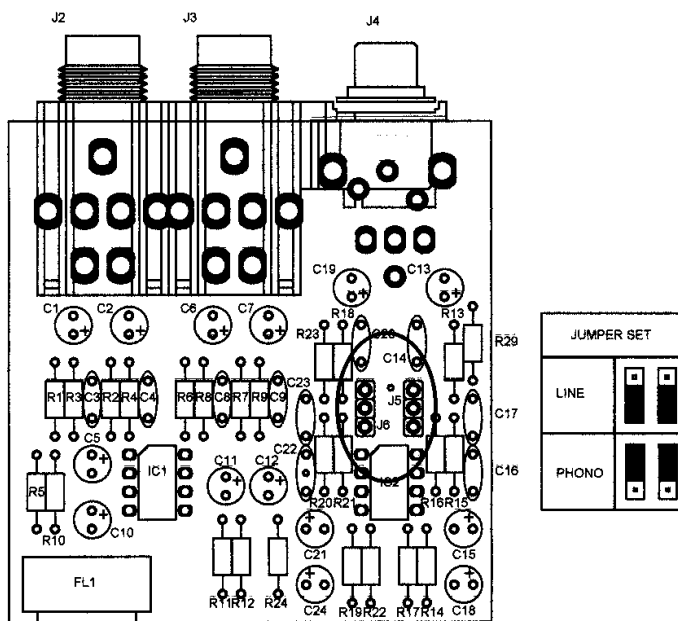
### 10.8 CH 4, 5 E 6

I canali sono dotati di doppi ingressi selezionabili:

- **INPUT A:** ingresso STEREO per segnali a livello **Linea**, bilanciato elettronicamente su Jack 1/4" femmina
- **INPUT B:** ingresso STEREO per segnali a livello **Linea**, sbilanciato (su connettori PinRca)

NOTA: L' Oxygen 3 ST presenta, di default, il **CANALE 6 / INPUT B** configurato come **PHONO** (cioè adatto alla connessione a giradischi). I **CANALI 4 e 5 / INPUT B** sono invece configurati, per default, per segnali **LINEA**.

Qualora necessario, la configurazione dell'INPUT B dei Canli 4, 5 e 6 può essere modificata attraverso Jumper, secondo lo schema seguente:








Jumper per la configurazione LINE / PHONO dell'Input B / schede di ingresso Stereo (Oxygen 3 ST)

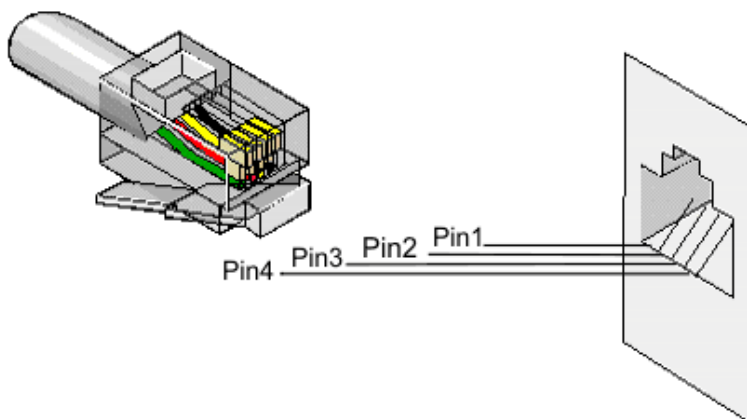
## 11 CONNESSIONE MODULI TELEFONICI (OXYGEN 3 e 3 ST)

I moduli Telefonici sono dotati di un ibrido analogico incorporato.

L'audio inviato all'interlocutore telefonico è di tipo *mix-minus* (N-1), ovvero è pari al segnale di *program* a meno del segnale ricevuto dalla linea telefonica stessa.

-  **ACCERTARSI** che questa apparecchiatura sia collegata a linee POTS / PSTN (analogiche)
-  **NON CONNETTERE** questa apparecchiatura a linee telefoniche digitali
-  **NON CONNETTERE** questa apparecchiatura a linee ADSL, anche se filtrate.
-  **Al fine di prevenire qualunque forma di ronzio a 50 Hz (Hum) e per esigenze di EMC, l'apparato deve essere collegato a terra tramite la vite di messa a terra nel pannello posteriore, o attraverso il cavo di alimentazione.**
-  **Questa apparecchiatura va connessa in modo indiretto alla rete telefonica (ovvero tramite centralino). La connessione diretta alla rete telefonica pubblica è sotto la sola responsabilità dell'utilizzatore.**

Il connettore RJ11 è a 4 conduttori, ma solo i due contatti centrali sono utilizzati (tipicamente il filo Rosso ed il filo Verde – pin 2 e pin 3).



PIEDINATURA DEL CONNETTORE	
Pin	Descrizione
1	Non connesso
2	Linea Telefonica
3	Linea Telefonica
4	Non connesso

Tramite la presa 'Phone' è possibile connettere in parallelo alla linea telefonica un normale apparecchio telefonico (ad esempio per effettuare chiamate). Si noti che tale presa è sempre attiva (cioè non dipende dallo stato del tasto 'Hook') e presenta la stessa piedinatura della presa 'Line'.



Nel caso l'unità dovesse presentare problemi di funzionamento dovuti a fulmini o extra-tensioni, disconnettere immediatamente dalla linea telefonica e dalla alimentazione elettrica e non ricollegarla fino a che non sia stato eseguito un opportuno controllo. In caso di dubbio, contattare il servizio di supporto tecnico. Accertarsi anche che sia presente nel Vostro impianto una adeguata protezione contro scariche di fulmini. In caso contrario, si consiglia di scollegare tutti i connettori durante temporali o nel caso l'apparecchio non venga utilizzato per lungo tempo.

**Altre connessioni:**

**R/L (OUT REC** su PIN RCA): doppie uscite MONO per la registrazione delle telefonate (segnale SEND + segnale RECEIVE).

**CALL** (connettore a morsetto) per il collegamento di sistemi di segnalazione di chiamata in arrivo. Un fotoaccoppiatore all'interno di ciascun modulo si chiude in presenza di chiamata in arrivo (ring).

NOTA: la corrente sopportata dal fotoaccoppiatore è 5 mA (max 10 mA). La massima tensione consentita è 15 V.

## 12 CONNESSIONI DI USCITA OXYGEN 3 ED OXYGEN 3 ST

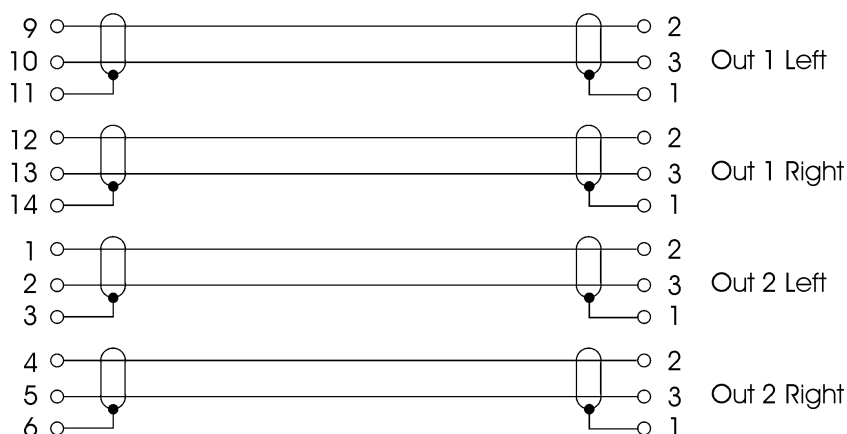
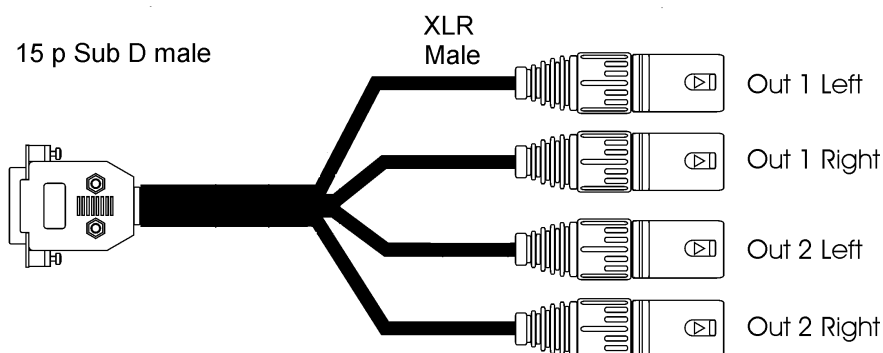
### 12.1 USCITE MASTER

La sezione Master della serie Oxygen 3 fornisce un'ampia gamma di servizi e funzioni.

In aggiunta a due uscite Master bilanciate (**Out 1** e **Out 2**, disponibili su connettore DB15 femmina), sono state aggiunte una uscita sbilanciata (con controllo di livello) su connettore PinRca (**Out 3**), un'uscita sbilanciata a livello fisso su connettore PinRca (**Fixed**) e due uscite **Mono** (somma dei canali Left e Right con attenuazione di 6dB). Tutte le uscite ripetono lo stesso segnale.

#### QUADRO SINOTTICO DELLE USCITE MASTER

Out 1	Uscita stereo bilanciata (con controlli di Livello e Balance)	dB 15p femmina
Out 2	Uscita stereo bilanciata (con controlli di Livello e Balance)	dB 15p femmina
Out 3	Uscita stereo sbilanciata (con controlli di Livello e Balance)	PinRca
Fixed	Uscita stereo sbilanciata (con controlli di Balance)	PinRca
Mono	Uscita mono sbilanciata	PinRca



## 12.2 CONNESSIONI MONITOR OUT ED EXT-IN (OXYGEN 3 E 3 ST)

La sezione Monitor della serie Oxygen 3 fornisce un'ampia gamma di servizi e funzioni.

In aggiunta alla monitorizzazione dei due bus audio Master e PFL, è stata aggiunta la possibilità di monitorare anche un segnale stereo esterno (Ext In). Tale segnale proviene, ad esempio, da ponti a microonde, ricevitori satellitari o Fm, altri studi, ecc.

L'uscita Monitor è un'uscita stereo a livello linea, adatta al pilotaggio di amplificatori esterni o casse preamplificate.

La funzione 'muting' degli altoparlanti Monitor è presente di serie. Ciò significa che quando il Microfono 1 è aperto (slider aperto), le casse Monitor verranno automaticamente 'chiusure' al fine di evitare fastidiosi effetti Larsen nel caso che il microfono sia posizionato in prossimità delle casse stesse.

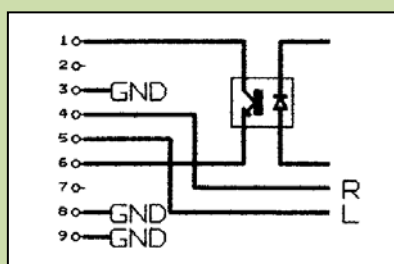
**Oxygen 3 e Oxygen 3 ST presentano, di serie, la funzione di *Muting* associata alla apertura dello Slider del Canale 1. A richiesta, questa funzione può essere estesa anche ai Canali di ingresso 2 e 3, (previa sostituzione dello slider – v. par. 3 - Opzioni)**

**L'apertura dello slider del Canale 1 è associata anche alla chiusura di un fotoaccoppiatore sul connettore SubD 9 pin TB (TALKBACK). Tale fotoaccoppiatore può essere utilizzato, per esempio, per il controllo di lampade On Air (come MR. LIGHT di Axel Technology).**

### MONITOR MODULE – QUADRO SINOTTICO DELLE CONNESSIONI

<b>MONITOR OUT</b>	Uscita stereo sbilanciata	PIN RCA
<b>EXT IN</b>	Ingresso stereo sbilanciato	PIN RCA
<b>POWER</b>	Presa per adattatore AC esterno	SubD 9p male
<b>TALKBACK</b>	Uscita sbilanciata TALKBACK/MASTER (in commutazione) + fotoaccoppiatore per controllo lampada OnAir	SubD 9p female

#### Piedinatura connettore di TALKBACK:



<b>Pin 1</b>	Collettore del fotoaccopp. 'On Air'	
<b>Pin 2</b>	Non connesso	
<b>Pin 3</b>	Ground GND	
<b>Pin 4</b>	TB / MASTER - uscita canale destro	
<b>Pin 5</b>	TB / MASTER - uscita canale sinistro	
<b>Pin 6</b>	Emitter del fotoaccopp. 'On Air'	
<b>Pin 7</b>	Non connesso	
<b>Pin 8</b>	Ground GND	
<b>Pin 9</b>	Ground GND	

## 12.3 LED-METERS

Connettore SubD 15 P maschio per la connessione della testata led-meters.

## 13 OXYGEN 3 – DESCRIZIONE DEI MODULI DI INGRESSO

### 13.1 CANALI DA 1 A 6

**COMMUTATORE A/B:** Il commutatore **B SEL** seleziona l'ingresso B (INPUT B) quando premuto e l'ingresso A (INPUT A) quando rilasciato. Un Led all'interno del tasto si accende quando è selezionato l'ingresso B. L'ingresso A è posto a livello Micro per i canali 1 to 3, a livello Linea per i canali 4 e 5 ed infine a livello Phono per il Canale 6, salvo diversa indicazione.

**GAIN:** Il potenziometro di GAIN regola il guadagno di ingresso in un range di 24dB (da -12 a +12 dB) al fine di adattare il livello della sorgente al livello interno di lavoro di 0 dB. Tale controllo consente quindi di adattare l'ingresso della console ad una grande varietà di sorgenti. Si consiglia di cominciare da un basso livello di Gain (specialmente nel caso di apparati professionali), controllarne il livello sui meter in modalità PFL e poi incrementarne il livello fino a raggiungere un livello medio di 0 dB con lo slider al massimo (referirsi anche alla sezione 10.1).

**EQUALIZZATORE:** L'equalizzatore comprende tre sezioni. Il controllo posto nella parte più alta regola le frequenze acute di + 6 / -12 dB a 13 kHz, mentre quello più in basso regola le frequenze più basse di + 6 / -12 dB a 60 Hz.

La manopola centrale controlla la sezione dei Medi con una esaltazione/diminuzione di + 6 / - 12 dB delle frequenze comprese tra 80Hz e 10 kHz.

Posizionare al centro ciascuna manopola quando non è necessario il controllo di equalizzazione.

**MASTER:** Premendo il tasto Master il segnale di uscita del canale (post-fader) è indirizzato al segnale di MIX principale (MASTER L / R). Un LED verde posto all'interno del tasto si illumina.

**PFL:** tasto per l'ascolto Pre-Fader (pre-fade listening), consente l'ascolto del segnale in uscita del canale (post-EQ) a slider chiuso. Anche quando il canale è aperto, il PFL rimane attivo. Il sistema di PFL funziona sempre in modalità ADDITIVA (ovvero è possibile ascoltare uno o più PFL simultaneamente premendo uno o più tasti PFL).

Per ascoltare un PFL:

- 1) Selezionare il tasto PFL sul canale da pre-ascoltare
- 2) Rilasciare entrambi i tasti MASTER e EXT-IN nella sezione MONITOR (v. Sez. 11.3)

**SLIDER:** slider ALPS tipo N 90° da 100 mm a corsa ultra-morbida sono montati di serie.

La scala mostra la attenuazione. La posizione operativa normale è in corrispondenza del punto di fine corsa in alto, per un guadagno complessivo di 0 dB. **Su richiesta, da notificare al momento dell'ordine**, possono essere montati anche slider ALPS serie K (v. Cap 3). Il vantaggio è in termini di una vita più lunga del fader.



Il **CANALE 1** (indicato con MicDJ / Line) può essere considerato come un canale 'prioritario': il segnale POST-EQ (e pre-fader) è inviato in ogni caso al circuito di TalkBack e ai canali Telefonici per comunicazioni 'private' (off-air) con gli interlocutori al telefono. Il segnale Post Fader di Master è invece inviato alla sezione di TalkOver per il mix automatico voce / musica. Sugeriamo pertanto di utilizzare il primo canale come canale 'micro' per il microfono del DJ o del tecnico/regista.

## 14 OXYGEN 3 ST – DESCRIZIONE DEI MODULI D'INGRESSO

### 14.1 CANALI 1 TO 6

**COMMUTATORE A/B:** Il commutatore **B SEL** seleziona l'ingresso B (INPUT B) quando premuto e l'ingresso A (INPUT A) quando rilasciato. Un Led all'interno del tasto si accende quando è selezionato l'ingresso B. **L'ingresso B** è posto a livello Micro per i canali 1 to 3 e a livello Linea per i canali 4 e 5. Infine, esso è configurato a livello Phono per il Canale 6, salvo diversa indicazione.

**GAIN:** Il potenziometro di GAIN regola il guadagno di ingresso in un range di 24dB (da -12 a +12 dB) al fine di adattare il livello della sorgente al livello interno di lavoro di 0 dB.

Tale controllo consente quindi di adattare l'ingresso della console ad una grande varietà di sorgenti. Si consiglia di cominciare da un basso livello di Gain (specialmente nel caso di apparati professionali), controllarne il livello sui meter in modalità PFL e poi incrementarne il livello fino a raggiungere un livello medio di 0 dB con lo slider al massimo (referirsi anche alla sezione 10.1).

**BALANCE:** regola l'immagine stereo del segnale in uscita dal modulo (cioè il bilanciamento tra uscita canale destro e sinistro). Nella posizione centrale il segnale viene inviato in egual misura ai due canali di uscita destro e sinistro.

**MASTER:** Premendo il tasto Master il segnale di uscita del canale (post-fader) è indirizzato al segnale di MIX principale (MASTER L / R). Un LED verde posto all'interno del tasto si illumina.

**PFL:** tasto per l'ascolto Pre-Fader (pre-fade listening), consente l'ascolto del segnale in uscita del canale (post-EQ) a slider chiuso. Anche quando il canale è aperto, il PFL rimane attivo. Il sistema di PFL funziona sempre in modalità ADDITIVA (ovvero è possibile ascoltare uno o più PFL simultaneamente premendo uno o più tasti PFL).

Per ascoltare un PFL:

- 3) Selezionare il tasto PFL sul canale da pre-ascoltare
- 4) Rilasciare entrambi i tasti MASTER e EXT-IN nella sezione MONITOR (v. Sez. 11.3)

**SLIDER:** slider **ALPS tipo N** 90° da 100 mm a corsa ultra-morbida sono montati di serie.

La scala mostra la attenuazione. La posizione operativa normale è in corrispondenza del punto di fine corsa in alto, per un guadagno complessivo di 0 dB. **Su richiesta, da notificare al momento dell'ordine**, possono essere montati anche slider **ALPS serie K** (v. Cap 3). Il vantaggio è in termini di una vita più lunga del fader.



Il **CANALE 1** (indicato con MicDJ / Line) può essere considerato come un canale 'prioritario': il segnale POST-EQ (e pre-fader) è inviato in ogni caso al circuito di TalkBack e ai canali Telefonici per comunicazioni 'private' (off-air) con gli interlocutori al telefono. Il segnale Master (Post Fader) è invece inviato alla sezione di TalkOver per il mix automatico voce / musica. Sugeriamo pertanto di utilizzare il primo canale come canale 'micro' per il microfono del DJ o del tecnico/regista.

## 15 CANALI TELEFONICI (OXYGEN 3 e 3 ST)

Il modulo Telefonico è dotato di un **ibrido telefonico incorporato**.

**Il modulo fornisce due controlli di gain, PFL, selezione di uscita Master, tasto di aggancio (Hook) e led di Ring. Fornisce anche le connessioni alla linea telefonica (POTS) e ad un apparecchio telefonico esterno (ad esempio usato per comporre il numero da chiamare). L'ibrido è dotato di circuito di compensazione automatica della linea.**

L'audio inviato all'interlocutore telefonico è di tipo *mix-minus* (N-1), ovvero è pari al segnale di *program* (Master) a meno del segnale ricevuto dalla linea telefonica stessa

Il DJ (o il tecnico) possono comunicare *off-air* (cioè *in privato*) con l'interlocutore telefonico mentre è in onda il programma principale attraverso il microfono collegato al **Canale 1**.

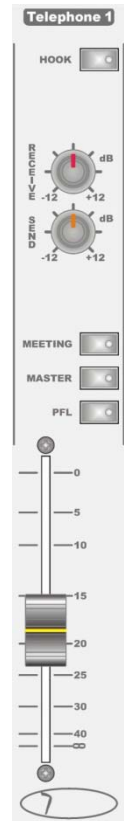
Tasto **HOOK**: consente l'aggancio della linea (ovvero aggancia/sgancia l'ibrido dalla linea telefonica) Il led di Hook si accende a linea agganciata e lampeggia quando è in arrivo una chiamata. **NOTA** il Led si accende solo quando la linea telefonica è presente.

**SEND**: regola il livello (nel range +/- 12 dB) del segnale *mix-minus* inviato all'interlocutore telefonico.

**RECEIVE**: regola il livello (nel range +/- 12 dB) del segnale *mix-minus* ricevuto dalla linea telefonica.

**MEETING**: a tasto premuto, il segnale ricevuto dalla linea telefonica è inviato anche all'interlocutore telefonico agganciato all'altra linea.

**MASTER**: Premendo il tasto Master il segnale di uscita del canale (post-fader) è indirizzato al segnale di MIX principale (MASTER L / R). Un LED verde posto all'interno del tasto si illumina di conseguenza.



**PFL** tasto per l'ascolto Pre-Fader (pre-fade listening): consente a chi chiama di ascoltare la voce del DJ o del tecnico (microfono connesso al Canale 1) e di essere ascoltato in PFL senza andare in onda (cioè a slider chiuso).

In pratica, quando il tasto PFL è premuto (e il tasto Master è rilasciato):

- Il segnale Receive è reso disponibile sul bus di PFL (riferirsi al Capitolo MONITOR)
- Il microfono **DJ** (cioè il microfono connesso al Canale 1 con selettore A/B rilasciato) è automaticamente inviato all'interlocutore telefonico per comunicazioni "off-air" (cioè 'private') con il tecnico o il presentatore (indipendentemente dai tasti MST e PFL del Canale Micro 1)

Quando il tasto MASTER è premuto (indipendentemente dal tasto PFL):

- Il segnale di Master è inviato automaticamente alla linea telefonica
- Il segnale ricevuto dalla linea telefonica passa all'uscita Master quando il fader di canale è aperto

**NOTA**: quando il tasto MASTER è selezionato sui moduli Telefonici, il segnale inviato alla linea telefonica (regolabile attraverso il controllo di SEND) sarà pari alla somma dei segnali provenienti da tutti i moduli connessi al bus di Master eccetto quelli relativi ai moduli telefonici stessi. L'ascolto reciproco tra i due interlocutori telefonici è consentito solamente con tasto MEETING premuto su entrambi i moduli.

**SLIDER**: slider **ALPS** tipo N 90° da 100 mm a corsa ultra-morbida sono montati di serie.

La scala mostra la attenuazione. La posizione operativa normale è in corrispondenza del punto di fine corsa in alto, per un guadagno complessivo di 0 dB. **Su richiesta, da notificare al momento dell'ordine**, possono essere montati anche slider **ALPS** serie **K** (v. **Cap 3**). Il vantaggio è in termini di una vita più lunga del fader.

## 15.1 REGOLAZIONE DEI GUADAGNI DI INGRESSO

Al momento dell'inserimento di una nuova sorgente audio alla console si consiglia di mantenere il fader abbassato e di attivare il PFL. Il segnale è visualizzato sui meter di sinistra (PFL) e può essere preascoltato in cuffia o nelle casse Monitor. Regolare il controllo di GAIN per un livello medio di '0' con picchi attorno a '+3'. Ridurre il guadagno se il livello oscilla sempre nell'intervallo 0 to + 3dB. Potrebbe essere necessario ri-aggiustare il guadagno dopo interventi sulla sezione di equalizzazione.

## 16 DESCRIZIONE DEI MODULI DI USCITA (OXYGEN 3 e 3 ST)

### 16.1 SEZIONE MASTER

**OUTPUT 1:** controlla il livello del segnale sull'uscita indicata come OUTPUT 1 (bilanciata).

**OUTPUT 2:** controlla il livello del segnale sull'uscita indicata come OUTPUT 2 (bilanciata).

**BALANCE:** controlla il bilanciamento del segnale sulle uscite OUTPUT 1-2-3 e FIXED.

**OUTPUT 3:** controlla il livello del segnale sull'uscita indicata come OUTPUT 3 (sbilanciata).



### 16.2 SEZIONE DI TALK OVER

La sezione di TALK OVER consente la compressione del segnale all'uscita dei moduli dal 2 al 6 e da quelli TELEFONICI in funzione del segnale Master di uscita dal **CANALE1**. In altre parole, è possibile ad esempio abbassare automaticamente il livello di un programma musicale (proveniente da uno dei moduli stereo) in funzione del segnale raccolto dal primo microfono (MIC/DJ). Questa sezione agisce direttamente sul segnale di Master.

**DEPTH:** controlla il rapporto di compressione: più basso è il livello, più alta (profonda) sarà la compressione. **La funzione di TALK OVER può essere totalmente disabilitata ruotando il potenziometro di DEPTH in posizione 10.**

**THR(ESHOLD):** il trimmer all'interno del foro regola la soglia di intervento del compressore (usare un piccolo cacciavite per non danneggiare il trimmer).

**REL(EASE):** il trimmer all'interno del foro regola il tempo di rilascio del compressore: più alto è il valore (trimmer ruotato in senso orario), più lungo è il tempo necessario per ritornare al livello audio precedente (usare un piccolo cacciavite per non danneggiare il trimmer).



### 16.3 SEZIONE MONITOR

La sezione Monitor permette il monitoraggio delle fonti selezionate (Ext In, Master e PFL) senza interferire con il normale funzionamento del bus audio principale (Master). Per facilitare il compito dell'operatore, la coppia di LED meter di sinistra visualizzano il livello della sorgente selezionata (Ext In, Master e PFL).

La sezione **Monitor** è in grado di pilotare un paio di cuffie più un'uscita di linea con controlli di volume separati.

**POWER:** tasto per l'accensione / spegnimento della console. Il Led si illumina a tasto premuto.

**EXT IN:** controlla il livello del segnale External (per esempio il segnale del tuner)

**OUT** regola il livello dell'uscita Monitor posta sul pannello posteriore

**HEADPHONE** regola il livello delle cuffie connesse alla relativa presa



#### Muting delle casse Monitor

Le casse collegate all'uscita Monitor vengono escluse (Muting) ogni qualvolta lo slider del primo canale (MicDJ / Line) viene aperto. Ciò consente di evitare possibili effetti Larsen. La funzione di Muting non agisce sulle cuffie.

### TASTI DI SELEZIONE DELLA FONTE DA MONITORARE

Il 'cuore' della sezione Monitor è rappresentata dai due tasti di selezione della sorgente audio da monitorare attraverso cuffie e casse (collegate all'uscita Monitor):

EXT IN <b>premuto</b>	MASTER <b>rilasciato</b>	Cuffie e casse Monitor riproducono il segnale EXTERNAL (per esempio un tuner)
EXT IN <b>rilasciato</b>	MASTER <b>premuto</b>	Cuffie e casse Monitor riproducono il segnale MASTER
EXT IN <b>rilasciato</b>	MASTER <b>rilasciato</b>	Cuffie e casse Monitor riproducono il segnale PFL

### PULSANTE DI TALK BACK

Il pulsante di **TALK BACK** permette al presentatore (o al tecnico) in regia di inviare una comunicazione di talkback verso utenti esterni (ad esempio casse / cuffie di ospiti). Il circuito di TalkBack è sempre di tipo monodirezionale.

L'uscita TalBack (vedi descrizione del pannello posteriore – Sezione 7.2) fornisce con continuità il segnale Master fino a quando il tasto TB viene premuto: in questo caso, il segnale Master verrà sostituito dal segnale proveniente dal Canale 1 (normalmente configurato per il microfono del presentatore o del tecnico).

NB Il segnale del **CANALE 1** inviato all'uscita TalkBack è prelevato a valle dell'equalizzatore e a monte del fader (PRE-FADER).

### 16.4 LED-METERS

Le console **Oxygen 3** e **Oxygen 3 ST** sono dotate di VU / PEAK LED meters.

I VU meters visualizzano un livello medio di segnale, mentre un Led di Picco si accende (e rimane acceso qualche istante per favorirne il rilevamento) quando viene superata la soglia di '0' dB.

I VU meters sono pre-tarati in fabbrica e non è previsto alcuna ulteriore regolazione da parte dell'utente.

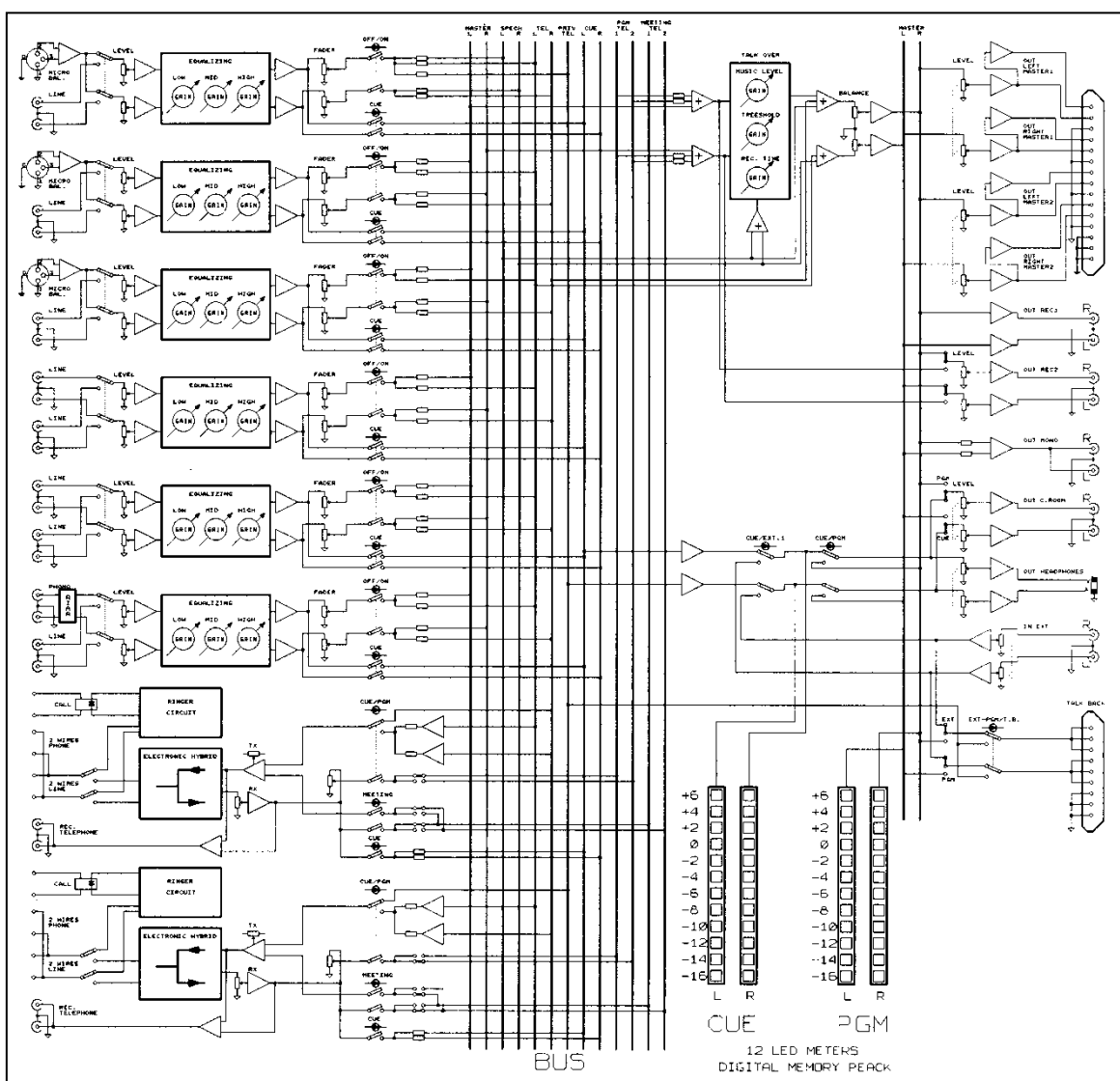
Un cavetto con connettori a 9 pin su ambo le estremità è fornito assieme alla console e serve per la connessione della barra dei Led meter al mixer.

La coppia di Led meter di DESTRA visualizzano con continuità il segnale Master.

**La coppia di Led meter di SINISTRA visualizzano la sorgente (MASTER, EXTERNAL input o PFL) selezionata nella sezione Monitor..**

Per esempio, se nella sezione Monitor è selezionato il bus Master, i meters visualizzeranno il livello di tale segnale. Come facile intuire, si otterrà la visualizzazione del livello del segnale PFL selezionando quest'ultimo per l'ascolto in cuffia o casse (si veda par. 11.3)

### 17 DIAGRAMMA A BLOCCHI (OXYGEN 3)

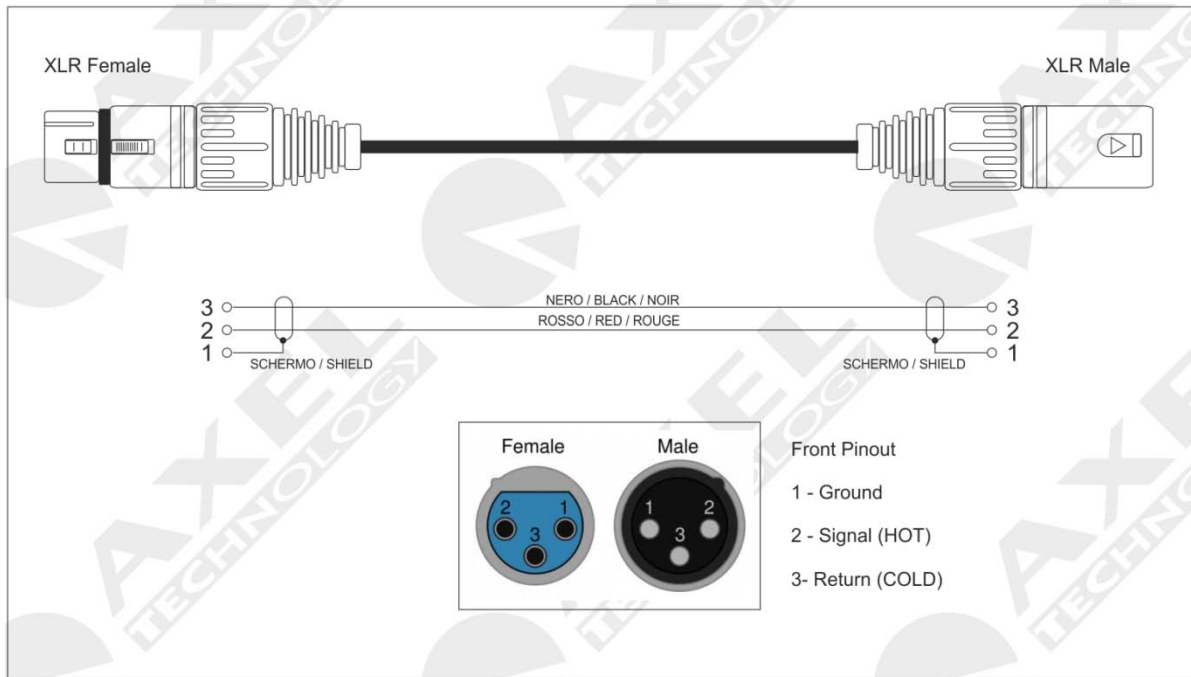


## 18 APPENDICE TECNICA

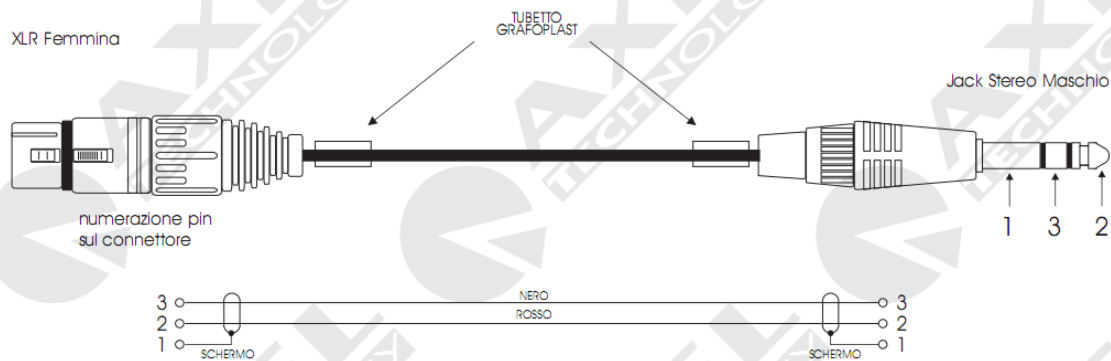
Di seguito vengono fornite tutte le spiegazioni tecniche, i pinout di connessione da e verso l'apparato Oxygen 3 e Oxygen 3-ST. Fare sempre riferimento a questa appendice tecnica per le connessioni e le modalità di connessione. In caso si riscontrino incongruità tra la documentazione di seguito e l'apparato hardware prego contattare Axel Technology ai numeri e alle email fornite a fondo del presente manuale. Il nostro reparto tecnico e di supporto sarà lieto di aiutarLa e supportarLa nel migliore dei modi!

### 18.1 APPENDICE A – CONNESSIONE AUDIO BILANCIATA SU XLR I/O

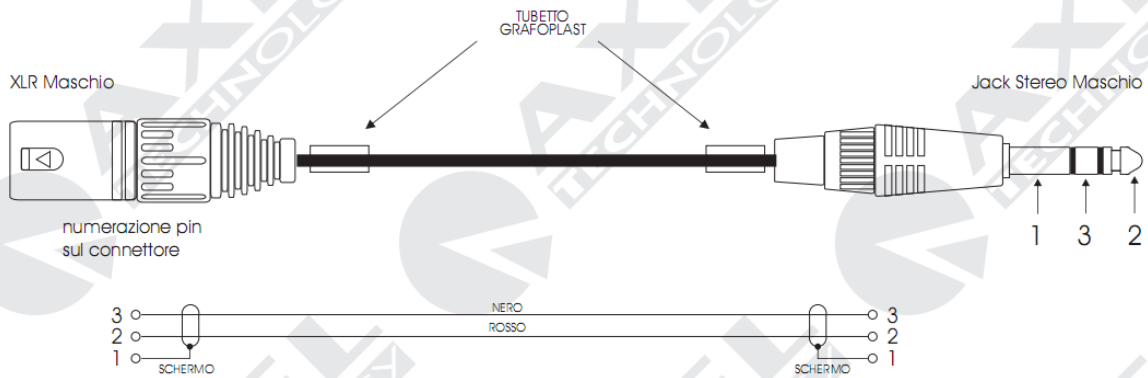
Schema di collegamento Audio Bilanciato su XLR Bilanciato per **Ingresso e Uscita audio Analogica (Left+Right)** e **Ingresso e Uscita Audio Digitale AES/EBU**



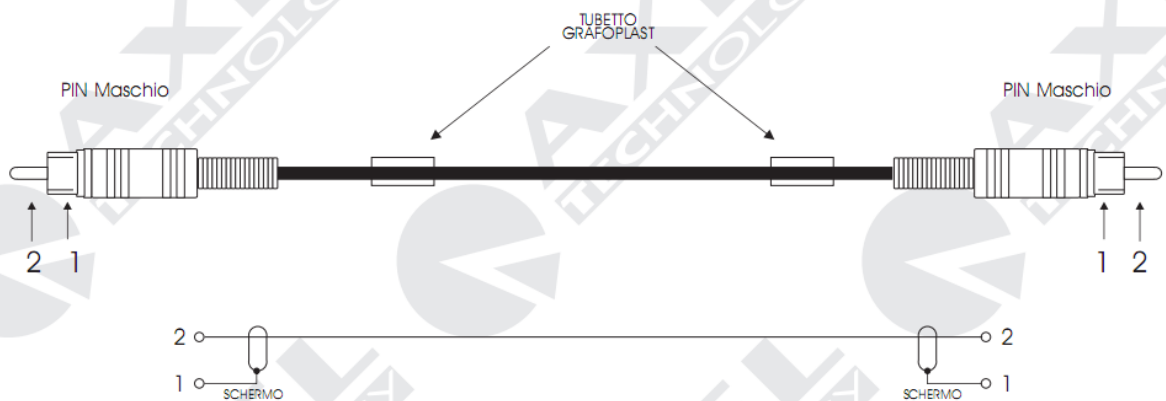
### 18.2 APPENDICE B – CONNESSIONE AUDIO BILANCIATA SU XLR F - JACK



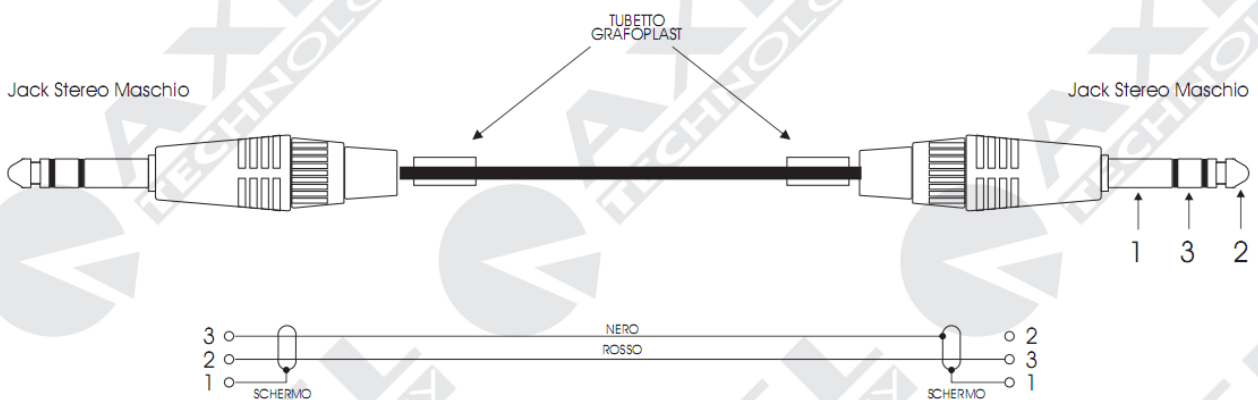
**18.3 APPENDICE C – CONNESSIONE AUDIO BILANCIATA SU XLR M - JACK**



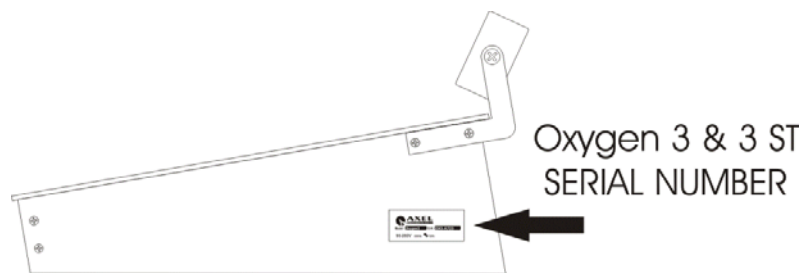
**18.4 APPENDICE D – CONNESSIONE AUDIO SBILANCIATA SU PIN (RCA)**



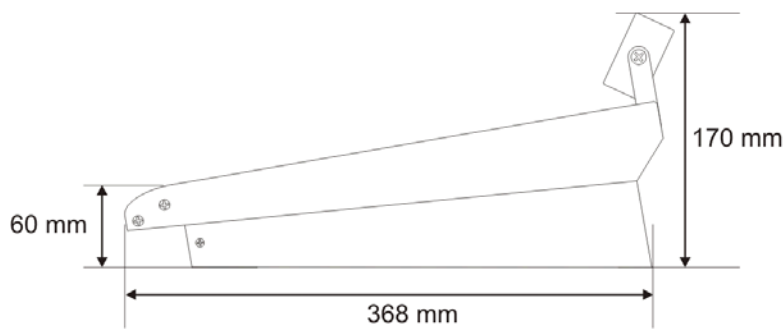
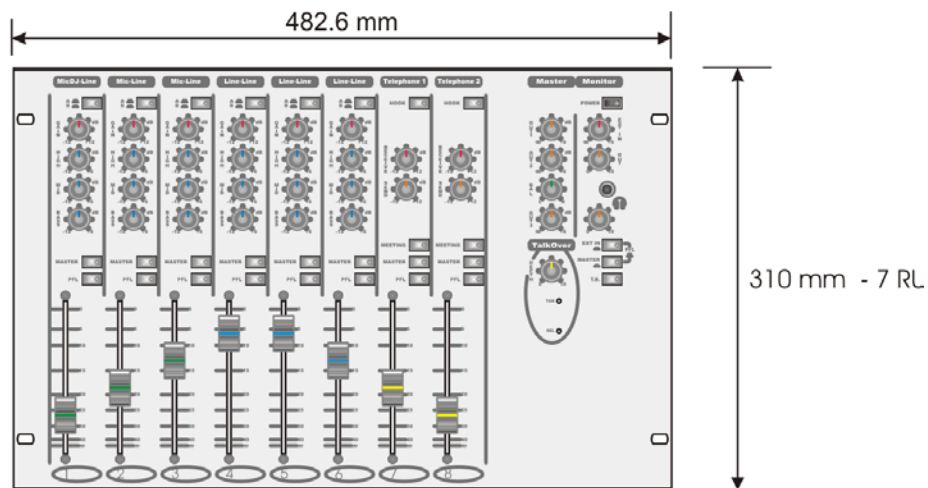
**18.5 APPENDICE E – CONNESSIONE AUDIO BILANCIATA SU JACK – JACK**



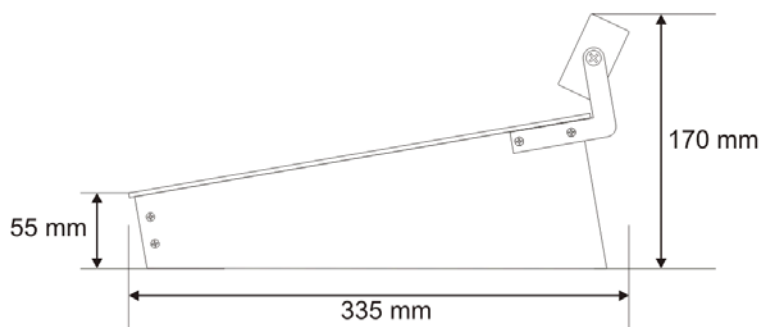
**18.6 APPENDICE F – SERIAL NUMBER**



**18.7 APPENDICE G – DIMENSIONI APPARATO OXYGEN 3 ED OXYGEN 3-ST**



Oxygen 3 & 3 ST - Wood Finishing



Oxygen 3 & 3 ST

## 19 SPECIFICHE TECNICHE

### 19.1 OXYGEN 3

MODULI STEREO LINE - LINE & LINE - PHONO				
INPUT A	Stereo		PinRCA	
INPUT A livelli	0 dBm (LINEA – Canali 4 e 5)	Sbilanc		Gain -12 to +12 dB
	Phono (RIAA – Canale 6)	Sbilanc		Gain -12 to +12 dB
INPUT A impedenza (ing linea)	10 kOhm			
INPUT B	Stereo	Sbilanc	PinRCA	
INPUT B livello nominale	0 dBm (LINEA)			Gain -12 to +12 dB
INPUT B impedenza	10 kOhm			
MODULI MONO/STEREO				
INPUT A	Mono	Bilanc.	XLR	
INPUT A livello nominale	- 70 dB (livello MICROFONO)			Gain -12 to +12 dB
INPUT A impedenza	> 1,5 kOhm			
INPUT B	Stereo	Sbilanc	PinRCA	
INPUT B livello nominale	0 dBm (LINEA)			Gain -12 to +12 dB
INPUT B impedenza	10 kOhm			
MODULO TELEFONICO				
Separaz SEND / RECEIVE	20 dB** <i>può variare in funzione delle caratteristiche della linea</i>			
Livelli In / out su linea telef.	- 6 dBm su linea da 600 Ohm			
Modalità di compensazione	Elettronica / automatica			
Connessione di Linea	2 fili, connettore RJ11			
Uscite REC		Sbilanc	PinRCA	0 dB level
MODULO MASTER				
MASTER Output 1 & 2	Stereo	El. Bal.	SubD 15P	Controllo - inf + 6 dB
MASTER Output 3 and Fixed	Stereo	Sbilanc	PinRCA	Controllo - inf + 6 dB (Out 3)
MASTER Mono Outputs	Mono	Sbilanc	PinRCA	0 dBm
Livello Nominale uscita MST	0 dBu (LINE)			
Impedenza uscita MASTER	100 Ohm			
MODULO MONITOR				
EXT IN	Linea Stereo	Sbilanc	PinRCA	Controllo - inf to + 6 dB
Uscita MONITOR	Livello linea (stereo)	Sbilanc	PinRCA	Controllo -inf to + 6 dBm
	Cuffie - Linea Stereo	Sbilanc	Jack 1/4"	Controllo -inf to +12 dBm
Uscita TALKBACK	Livello linea (stereo)	Sbilanc	SubD 9p	
DATI GENERALI				
TENSIONE DI ALIMENT.	90 / 260V ( 50 – 60 Hz) – da alimentatore switching			
CONSUMO	20 W			
DIMENSIONI	178 mm (altezza) x 483 mm (larghezza) x 340 mm (profondità).			
PESO	Circa 5 Kg			

**19.2 OXYGEN 3 ST**

<b>MODULI STEREO LINE-LINE &amp; LINE – PHONO</b>				
INPUT A	Stereo	Bilanc..	Jack 1/4"	
INPUT A livello nominale	0 dBm (LINEA)			Gain -12 to +12 dB
INPUT A impedenza	10 kOhm			
INPUT B	Stereo		PinRCA	
INPUT B livelli	0 dBm (LINEA – Canali 4 e 5)	Sbilanc		Gain -12 to +12 dB
	Phono (RIAA – Canale 6)	Sbilanc		Gain -12 to +12 dB
INPUT B impedenza (ing linea)	10 kOhm			
<b>MODULI MONO/STEREO</b>				
INPUT A	Stereo	Bilanc.	Jack 1/4"	
INPUT A livello nominale	0 dBm (LINE)			Gain -12 to +12 dB
INPUT A impedenza	10 kOhm			
INPUT B	Mono	Bilanc.	XLR	
INPUT B livello nominale	- 70 dB (livello MICROFONO)			Gain -12 to +12 dB
INPUT B impedenza	> 1,5 kOhm			
<b>MODULO TELEFONICO</b>				
Separaz SEND / RECEIVE	20 dB** <i>può variare in funzione delle caratteristiche della linea</i>			
Livelli In / out su linea telef.	- 6 dBm su linea da 600 Ohm			
Modalità di compensazione	Elettronica / automatica			
Connessione di Linea	2 fili, connettore RJ11			
Uscite REC		Sbilanc	PinRCA	0 dB level
<b>MODULO MASTER</b>				
MASTER Output 1 & 2	Stereo	El. Bal.	SubD 15P	Controllo - inf + 6 dB
MASTER Output 3 and Fixed	Stereo	Sbilanc	PinRCA	Controllo - inf + 6 dB (Out 3)
MASTER uscite Mono	Mono	Sbilanc	PinRCA	0 dBm
Livello Nominale uscita MST	0 dBu (LINEA)			
Impedenza uscita MASTER	100 Ohm			
<b>MODULO MONITOR</b>				
EXT IN	Linea Stereo	Sbilanc	PinRCA	Controllo - inf to + 6 dB
Uscita MONITOR	Livello linea (stereo)	Sbilanc	PinRCA	Controllo -inf to + 6 dBm
	Cuffie	Sbilanc	Jack 1/4"	Controllo -inf to +12 dBm
Uscita TALKBACK	Livello linea (stereo)	Sbilanc	SubD 9p	
<b>DATI GENERALI</b>				
TENSIONE DI ALIMENT.	90 / 260V ( 50 – 60 Hz) – con alimentatore switching			
CONSUMO	20 W			
DIMENSIONI	178 mm (altezza) x 483 mm (larghezza) x 340 mm (profondità).			
PESO	Circa 5 Kg			

## 20 WEEE Directive – Informativa RAEE



In line with EU Directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE), this electrical product must not be disposed of as unsorted municipal waste. Please dispose of this product by returning it to the point of sale or to your local municipal collection point for recycling.

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Elektrogerät nicht im normalen Hausmüll oder dem Gelben Sack entsorgt werden. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle zurück oder zum Recycling-Sammelpunkt Ihrer Gemeinde.

Conformément à la Directive 2002/96/EC sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

In navolging van richtlijn 2002/96/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) mag dit elektrische product niet als ongescheiden huisvuil worden weggedaan. Breng dit product terug naar de plaats van aankoop of naar het gemeentelijke afvalinzamelingspunt voor recycling.

In ottemperanza alla Direttiva UE 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto riportandolo al punto vendita o al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio.

De conformidad con la Directiva 2002/96/CE de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto eléctrico no puede desecharse con el resto de residuos no clasificados. Deshágase de este producto devolviéndolo al punto de venta o a un punto de recogida municipal para su reciclaje.

I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) må dette udstyr ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Bortskaf dette produkt ved at returnere det til salgsstedet eller til det lokale indsamlingssted, så det kan genbruges.

I linje med EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) får denna elektriska produkt inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Bortskaffa den i stället genom att lämna in den på försäljningsstället eller din lokala återvinningsstation.

EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (2002/96/EY) mukaisesti tätä elektroniikkalaitetta ei saa laittaa lajittelemattoman yhdyskuntajätteen sekaan. Hävitä laite palauttamalla se ostopaikkaan tai viemällä se elektroniikkaromun keräyspisteeseen.

De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre resíduos sólidos de equipamento eléctrico e electrónico (WEEE), este produto eléctrico não pode ser deixado fora juntamente com o lixo municipal indiferenciado. Por favor, no final da vida útil deste produto, devolva-o ao estabelecimento de aquisição, ou entregue no local de recolha apropriado para reciclagem designado pelo seu município.

V souladu se smrnici EU . 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) se tento elektrický výrobek nesmí likvidovat jako netříděný komunální odpad. Při likvidaci tento výrobek vraťte prodejci nebo ho odevzdejte k recyklaci do komunálního sběrného zařízení.

Vastavalt EL direktiivile 2002/96/EÜ, mis käsitleb elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE), ei või antud toodet visata majapidamisjäätmete hulka. Palun tagastage antud toode taaskasutamise eesmärgil müügipunkti või kohaliku piirkonna jäätmekogumise punkti.

V súlade so smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) sa toto elektrické zariadenie nesmie odstranovať ako netriedený komunálny odpad. Výrobok odstráňte jeho vrátením v mieste nákupu alebo odovzdaním v miestnom zbernom zariadení na recyklovanie.

## 21 GARANZIA

Il produttore offre un anno di garanzia Franco Fabbrica.

Non aprire l'apparato. L'eventuale rottura dei sigilli di garanzia determina la decadenza della stessa.

Il produttore non risponde per danni di alcun genere derivanti, o in relazione, all'uso errato del prodotto.

## 22 DECLARATION OF ROHS CONFORMITY

To minimize the environmental impact and take more responsibility to the earth we live, in accordance with European Union Directive 2002/95/EC, known commonly as RoHS (*Restriction of Hazardous Substances*),

We herewith declare,

**Axel Technology srl**  
**Via Caduti di Sabbiuno 6/F**  
**40011 Anzola Emilia – Bologna - Italy**

that the product listed below complies with the requirements of Directive 2002/95/EC, Article 4, paragraph 1 with reference to hazardous chemical substances:

*Lead (Pb)*  
*Hexavalent Chromium*  
*(CrVI)*  
*Mercury (Hg)*  
*PBB (Flame Retardant)*  
*PBDE (Flame Retardant)*  
*Cadmium (Cd)*

Product Description: **OXYGEN 3 – OXYGEN 3-ST**



Authorized Company Representative:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Christian Sighinolfi', written over a white background.

Title of Signatory:

Christian Sighinolfi –  
Technical Manager

Date:

31 October 2011

## 23 CONTATTI AXEL TECHNOLOGY



Main Office BOLOGNA: Via Caduti Di Sabbiano 6/F  
40011 Anzola Emilia - Bologna - Italy  
Tel. +39 051 736555 - Fax. +39 051 736170

Regional Office BERGAMO: Via Italia 1 –  
24030 Medolago (Bg) – Italy  
Tel. +39 051 736555 - Fax. +39 051 736170

Visitate il nostro Sito Web  
[www.axeltechnology.it](http://www.axeltechnology.it)

Scrivete ad AxelTechnology  
[sales@axeltechnology.com](mailto:sales@axeltechnology.com)

Contatti AxelTechnology:

+39 051 736555 tel  
+39 051 736170 fax  
[support@axeltechnology.com](mailto:support@axeltechnology.com)